EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

NEGALUTINIS
2005/0048(CNS)

14.2.2006

*

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Europos fondo trečiųjų šalių piliečių integracijai pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą steigimo
(KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėja: Barbara Kudrycka

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra *balsavusių narių balsų dauguma*
**I	Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
**II	Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijaivisų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***	Pritarimo procedūra *visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
***I	Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma*
***II	Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijaivisų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
***III	Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas) *balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu.*** Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

Psl.

DRAFT EUROPEAN PARLIAMENT LEGISLATIVE RESOLUTION .... **Error! Bookmark not defined.**

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl 2007–2013 m. Europos fondo trečiųjų šalių piliečių integracijai pagal Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąją programą steigimo
(KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (KOM(2005)0123)[1],

– atsižvelgdamas į EB sutarties 63 straipsnio 3 punkto a papunktį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0238/2005),

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto bei Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomones (A6-0000/2006),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;

2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;

3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;

4. prašo Tarybos dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;

5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Komisijos siūlomas tekstas	Parlamento pakeitimai
Pakeitimas 1 5a konstatuojamoji dalis (nauja)	
	(5a) Ši priemonė – tai pirmasis žingsnis siekiant kurti lygias galimybes trečiųjų šalių piliečių integracijai valstybėse narėse.

[1] OL C … Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

Pagrindimas

Akivaizdu, kad šis pakeitimas būtinas.

Pakeitimas 2
14 konstatuojamoji dalis

(14) Ši priemonė parengta taip, kad sudarytų nuoseklios sistemos, pavadintos Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąja programa, dalį. Programa siekiama spręsti teisingo valstybių narių pareigų pasiskirstymo klausimą, pasidalijant finansine našta, atsirandančia diegiant integruotą Sąjungos išorinių sienų valdymą ir įgyvendinant bendrąsias prieglobsčio ir imigracijos politikos kryptis, parengtas pagal Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinę dalį.	(14) Ši priemonė parengta taip, kad sudarytų ***neatskiriamą*** nuoseklios sistemos, pavadintos Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrąja programa, dalį. Programa siekiama spręsti teisingo valstybių narių pareigų pasiskirstymo klausimą, pasidalijant finansine našta, atsirandančia diegiant integruotą Sąjungos išorinių sienų valdymą ir įgyvendinant bendrąsias prieglobsčio ir imigracijos politikos kryptis, parengtas pagal Europos bendrijos steigimo sutarties IV antraštinę dalį. ***Todėl ši priemonė priimama kartu su sprendimu .../.../... dėl 2008–2013 m. Europos pabėgėlių fondo steigimo, sprendimu .../.../... dėl 2007–2013 m. Išorinių sienų fondo steigimo ir sprendimu .../.../... dėl 2007–2013 m. Europos fondo trečiųjų šalių piliečių integracijai steigimo.***

Pagrindimas

Visi šie fondai yra darnios sistemos dalys, todėl sprendimai dėl jų steigimo bus priimti vienu metu.

Pakeitimas 3
16 konstatuojamoji dalis

(16) Remiantis ***Komisijos*** priimtomis strateginėmis gairėmis, kiekviena valstybė narė turėtų parengti daugiametį programavimo dokumentą, atsižvelgdama į savo situaciją ir poreikius bei išdėstydama savo plėtros strategiją, dėl kurios susitaria ir sprendimą priima Komisija ir kuri sudaro	(16) Remiantis ***Europos Parlamento ir Tarybos*** priimtomis strateginėmis gairėmis, kiekviena valstybė narė turėtų parengti daugiametį programavimo dokumentą, atsižvelgdama į savo situaciją ir poreikius bei išdėstydama savo plėtros strategiją, dėl kurios susitaria ir sprendimą

metinių programų rengimo pagrindą.	priima Komisija ir kuri sudaro metinių programų rengimo pagrindą.

Pagrindimas

Sprendimą dėl gairių pagal bendro sprendimo procedūrą priims Europos Parlamentas ir Taryba.

Pakeitimas 4
20 konstatuojamoji dalis

(20) Siekiant užtikrinti realų poveikį, fondo parama ***negali pakeisti*** valstybių narių valstybės išlaidų vadovaujantis šiuo sprendimu.	(20) Siekiant užtikrinti realų poveikį, fondo parama ***suteikia papildomos vertės ir nepakeičia*** valstybių narių valstybės išlaidų vadovaujantis šiuo sprendimu.

Pagrindimas

Fondo parama nepakeičia valstybių narių finansavimo ir suteikia papildomos vertės valstybių narių vykdomai politikai.

Pakeitimas 5
33 konstatuojamoji dalis

(33) *Šio sprendimo įgyvendinimui* būtinos priemonės turi būti patvirtintos ***pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką.***	(33) *Šiam sprendimui įgyvendinti* būtinos priemonės turi būti patvirtintos ***pagal vienodą procedūrą, taikomą visiems Solidarumo ir migracijos srautų valdymo bendrosios programos fondams ir nustatomos kiekviename atskirame sprendime.***

Pagrindimas

Žr. 51 straipsnio 1a dalies (naujos) pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 6
3 straipsnio c punktas

(c) suaktyvinti trečiųjų šalių piliečių dalyvavimą pilietiniame, kultūriniame ir politiniame priimančiosios visuomenės gyvenime ir gerinti įvairių trečiųjų šalių piliečių grupių, vyriausybės ir pilietinės visuomenės dialogą, siekiant skatinti aktyvios pilietybės idėją bei pagrindinių vertybių pripažinimą;	(c) suaktyvinti trečiųjų šalių piliečių dalyvavimą pilietiniame, kultūriniame ir politiniame priimančiosios visuomenės gyvenime ir gerinti įvairių trečiųjų šalių piliečių grupių, vyriausybės, ***regionų ir vietos valdžios institucijų*** ir pilietinės visuomenės dialogą, siekiant skatinti aktyvios pilietybės idėją bei pagrindinių vertybių pripažinimą;

Pagrindimas

Visos šios valdžios institucijos yra pagrindinės integracijos politikos dalyvės.

Pakeitimas 7
4 straipsnio 3 dalies b punktas

(b) plėsti trečiųjų šalių piliečių dalyvavimą ir stiprinti jų, kaip aktyvių piliečių, vaidmenį skatinant juos *dalyvauti integruotose (savanoriškose) organizacijose* arba remiant specialių savanoriškų programų, stažuočių ir jose numatytų gebėjimų ugdymo programų rengimą ir įgyvendinimą vietos ir regionų lygmeniu;	(b) plėsti trečiųjų šalių piliečių dalyvavimą ir stiprinti jų, kaip aktyvių piliečių, vaidmenį skatinant juos *dalyvauti integruotų (savanoriškų) organizacijų veikloje* arba remiant specialių savanoriškų programų, stažuočių ir jose numatytų gebėjimų ugdymo programų rengimą ir įgyvendinimą vietos ir regionų lygmeniu, ***bendradarbiaujant su migrantų organizacijomis;***

Pagrindimas

Migrantų organizacijų dalyvavimas būtinas siekiant sėkmingai įgyvendinti integracijos politiką.

Pakeitimas 8
4 straipsnio 5 dalies b punktas

(b) skatinti migracijos ir priėmimo programų reiškinio pripažinimą priimančioje visuomenėje organizuojant visuomenės informavimo kampanijas;	(b) skatinti migracijos ir priėmimo programų reiškinio pripažinimą priimančioje visuomenėje organizuojant visuomenės informavimo kampanijas, ***ypač pasitelkiant žiniasklaidos priemones;***

Pagrindimas

Žiniasklaidos vaidmuo formuojant požiūrį į imigraciją ir integraciją yra labai svarbus.

Pakeitimas 9
4 straipsnio 6 dalies d punktas

(d) kurti kokybiškus testus ir vertinimo sistemas ***privalomoms*** integracijos programoms;	(d) kurti kokybiškus testus ir vertinimo sistemas integracijos programoms;

Pagrindimas

Būtų netikslinga apriboti šiuos veiksmus vien tik privalomais testais. Privalomi testai atliekami ne visose valstybėse narėse.

Pakeitimas 10
12 straipsnio 1 dalies b punktas

(b) bet kokia kita atitinkama įstaiga, atstovaujančia pilietinei visuomenei ir nevyriausybinėms organizacijoms, įskaitant socialinius partnerius.	(b) bet kokia kita atitinkama įstaiga, atstovaujančia pilietinei visuomenei, ***migrantų organizacijoms*** ir nevyriausybinėms organizacijoms, įskaitant socialinius partnerius.

Pagrindimas

Migrantų organizacijų dalyvavimas būtinas siekiant sėkmingai įgyvendinti integracijos politiką.

Pakeitimas 11
18 straipsnio 3 dalis

3. Komisija ***priima*** su pirmuoju daugiamečio programavimo laikotarpiu (***2007***–2010 *m.*) susijusias gaires 2006 m. ***kovo*** 31 d., o su antruoju daugiamečio programavimo laikotarpiu (2011–2013 *m.*) susijusias gaires – ***2010 m. kovo*** 31 d.	3. Komisija ***pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai*** su pirmuoju daugiamečio programavimo laikotarpiu (***2008***–2010) susijusias gaires ***vėliausiai*** 2006 m. ***gruodžio*** 31 d., o su antruoju daugiamečio programavimo laikotarpiu (2011–2013)

susijusias gaires – ***2009 m. gruodžio*** 31 d.

Pagrindimas

Parlamentui ir Tarybai reikia daugiau laiko strateginėms gairėms pagal bendro sprendimo procedūrą priimti. Žr. 18 straipsnio 4 dalies pakeitimą.

Pakeitimas 12
18 straipsnio 4 dalis

4. Strateginės gairės priimamos ***51 straipsnio 2 dalyje*** nustatyta tvarka.	4. Strateginės gairės priimamos ***Sutarties 251 straipsnyje*** nustatyta tvarka.

Pagrindimas

Šis sprendimas yra tik programos pagrindas. Strateginės gairės yra nepaprastai svarbios siekiant tinkamai įgyvendinti fondo programą, todėl sprendimas dėl šių gairių turi būti priimtas pagal bendro sprendimo procedūrą.

Pakeitimas 13
26 straipsnio 3a dalis (nauja)

	3a. Komisija padeda valstybėms narėms organizuoti darbuotojų mokymus, ypač siekiant, kad būtų tinkamai taikomos šio sprendimo V–IX skyrių nuostatos.

Pagrindimas

Šią programą bus nelengva įgyvendinti, todėl reikia organizuoti darbuotojų mokymus valstybėse narėse.

Pakeitimas 14
31 straipsnio 1 dalis

1. Valstybės narės privalo užtikrinti daugiamečių ir metinių programų gerą finansinį valdymą ir pagal jas atliekamų operacijų teisėtumą ir taisyklingumą.	1. Valstybės narės privalo užtikrinti daugiamečių ir metinių programų gerą finansinį valdymą ir pagal jas atliekamų operacijų teisėtumą ir taisyklingumą. ***Visos valstybės narės kartu su 51 straipsnyje numatyta galutine metine ataskaita pateikia kiekvienos metinės veiklos***

	programos oficialų* ex-post *patikinimo pareiškimą dėl lėšų panaudojimo. Tuo atveju, jei nesilaikoma šio reikalavimo, Komisija sustabdo mokėjimus.

Pagrindimas

Tais atvejais, kai valstybėms narėms pavesta įgyvendinti Europos Sąjungos biudžetą, jos turi prisiimti politinę atsakomybę ir užtikrinti, kad asignavimai panaudojami tinkamai.

Pakeitimas 15
35 straipsnio 5a dalis (nauja)

	5a. Valstybės narės turi užtikrinti, kad visos išlaidos yra teisėtos, tikros ir atitinka patikimo finansų valdymo reikalavimus.

Pagrindimas

Tai pagrindinė patikimo finansų valdymo taisyklė.

Pakeitimas 16
49 straipsnio 3 dalies a punktas

(a) ne vėliau kaip iki 2010 m. birželio 30 d. – ***vertinimo*** ataskaitą *apie* ***bendrai su fondu finansuojamų veiksmų įgyvendinimą***;	(a) ne vėliau kaip iki 2010 m. birželio 30 d. – ataskaitą***, kaip taikomi 14 straipsnyje numatyti metinio išteklių paskirstymo valstybėse narėse kriterijai, jei reikia, kartu su pasiūlymais dėl pakeitimų;***

Pagrindimas

Tuo atveju, jei 14 straipsnyje numatyti kriterijai pasirodytų esą neveiksmingi, svarbu numatyti galimybę juos iš dalies keisti atliekant tarpinio laikotarpio peržiūrą.

Pakeitimas 17
52 straipsnio 1a dalis (nauja)

	1a. Komitetą sudaro valstybių narių atstovai, pirmininkauja Komisijos atstovas.

Pagrindimas

Tarybos, kaip teisėkūros institucijos, teisę perduoti dalį savo įgaliojimų Komisijai Europos Teisingumo Teismas pripažino jau 1970 m. (sprendimas Koster *byloje, Nr. 25/70).*

Teisingumo Teismo sprendime taip pat reikalaujama, kad perduodant įgaliojimus būtų tiksliai apibrėžiami jų įgyvendinimo principai ir sąlygos (pvz., reikia sudaryti valstybių narių atstovų komitetus, kurie jie padėtų Komisijai) ir atitinkamai numatyta galimybė atšaukti suteiktus įgaliojimus.
Šie principai įtvirtinti EB sutarties 202 straipsnyje. Tačiau Taryba, įgyvendindama 202 straipsnio nuostatas (sprendimas 1999/468 dėl komitologijos procedūros), „pamiršo“ numatyti Europos Parlamento teisę atšaukti suteiktus įgaliojimus tuose teisės aktuose, kurie priimami pagal bendro sprendimo procedūrą.
Europos Parlamentas, siekdamas pasinaudoti šia teise, turėtų įtraukti atitinkamą nuostatą į pirminį sprendimą dėl įgyvendinimo įgaliojimų suteikimo. Šio tikslo siekiama siūlant 39 straipsnio pakeitimą. Užuot pateikus nuorodą į sprendimo 1999/468 straipsnius, pakeitimuose perteikiamas minėtų straipsnių turinys, susijęs su Tarybos vaidmeniu, ir siūloma panašią teisę suteikti Europos Parlamentui (įskaitant galimybę atšaukti įgaliojimus).

Pakeitimas 18
51 straipsnio 2 dalis

2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į minėto sprendimo 8 straipsnį.	***Išbraukta.***

Pagrindimas

Žr. 51 straipsnio 1a dalies (naujos) pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 19
51 straipsnio 2a dalis (nauja)

	2a. Tais atvejais, kai šiame sprendime numatyti procedūriniai reikalavimai įgyvendinimo priemonėms patvirtinti, Komisijos atstovas Komitetui ir Europos Parlamentui pateikia pasiūlymo dėl šių priemonių projektą. Komitetas pateikia savo nuomonę dėl projekto per laikotarpį, kurį nustato pirmininkas, atsižvelgdamas į klausimo aktualumą, ir šis laikotarpis negali būti trumpesnis nei vienas mėnuo. Nuomonė turi būti priimta balsų dauguma, kaip numatyta Sutarties 205 straipsnio 2 dalyje. Valstybių narių atstovų balsai paskirstomi pagal šiame straipsnyje įtvirtintą principą. Pirmininkas nebalsuoja.

Pagrindimas

Žr. 51 straipsnio 1a dalies (naujos) pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 20
51 straipsnio 2b dalis (nauja)

2b. Komisija patvirtina siūlomas priemones, jei joms pritaria komitetas ir jei iki sprendimo priėmimo prieštaravimo nepareiškia atsakingas Europos Parlamento komitetas.

Pagrindimas

Žr. 51 straipsnio 1a dalies (naujos) pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 21
51 straipsnio 2c dalis (nauja)

2c. Jei siūlomoms priemonėms savo nuomonėje nepritaria komitetas, jei nuomonė nepateikiama arba jei prieštaravimą pareiškia atsakingas Europos Parlamento komitetas, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai ir Europos Parlamentui pasiūlymą dėl reikiamų priemonių.

Pagrindimas

Žr. 51 straipsnio 1a dalies (naujos) pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 22
51 straipsnio 2d dalis (nauja)

2d. Jei per laikotarpį, ne ilgesnį kaip trys mėnesiai nuo pasiūlymo pateikimo, Europos Parlamentas neatmeta pasiūlymo absoliučia savo narių balsų dauguma arba Taryba neatmeta pasiūlymo kvalifikuota balsų dauguma, Komisija patvirtina pasiūlymą. Kitu atveju Komisija pateikia pataisytą pasiūlymą arba, remdamasi Sutartimi, pasiūlymą dėl teisės

akto.

Pagrindimas

Žr. 51 straipsnio 1a dalies (naujos) pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 23
51 straipsnio 2e dalis (nauja)

2e. Nepažeidžiant anksčiau patvirtintų įgyvendinimo priemonių, šio reglamento nuostatos, numatančios techninių taisyklių ir sprendimų priėmimo procesą, nustoja galioti praėjus ketveriems metams nuo šio sprendimo įsigaliojimo.

Pagrindimas

Žr. 51 straipsnio 1a dalies (naujos) pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 24
51a straipsnis (naujas)

Projektų skelbimas

Valstybės narės kasmet paskelbia pagal šią programą finansuojamų projektų sąrašą ir kartu pateikia trumpą kiekvieno projekto aprašą.

Pagrindimas

Tai svarbu siekiant užtikrinti skaidrumą.

Pakeitimas 25
51b straipsnis (naujas)

Gautos finansinės paramos patvirtinimas

Visos institucijos, asociacijos ar atitinkamą veiklą vykdančios organizacijos turi patvirtinti, kad gavo Europos Sąjungos paramą. Komisija parengia šiam tikslui skirtas išsamias informacijos apie paramą sklaidos gaires.

Pagrindimas

Informacija apie ES finansinę paramą turi būti visuomet viešai patvirtinama. Tai svarbu siekiant užtikrinti skaidrumą ir skleisti informaciją apie Bendrijos veiksmus. Komisija jau yra parengusi išsamias informacijos apie išorinę finansinę paramą sklaidos gaires (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), kuriomis galima vadovautis kaip bendru modeliu.